

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

# Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

# Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 91.

91. kos.

LUBIANA, 12 novembre 1941-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 12. novembra 1941-XX. E. F.

## CONTENUTO:

## ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

516. Disposizioni in materia di importazioni ed esportazioni da e verso paesi coi quali sono in vigore accordi di compensazione.

## VSEBINA:

## NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

516. Predpisi glede uvoznega in izvoznega prometa z državami, s katerimi veljajo klirinški sporazumi.

— Popravek v navodilih za racionirano prodajo tekstilnih izdelkov.

## Testo ufficiale

## Neuradni prevod

## Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

## Naredbe Visokega komisarja za Ljubljan- sko pokrajino

N. 148.

516.

Št. 148.

### Disposizioni in materia di importazioni ed esportazioni da e verso paesi coi quali sono in vigore accordi di compensazione

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX n. 291, visti i bandi del DUCE 24 aprile 1941-XIX e 17 maggio 1941-XIX, vista la propria ordinanza 7 maggio 1941-XIX n. 16,

ordina:

## Art. 1

Chiunque debba provvedere a pagamenti di merci che secondo le disposizioni in vigore sono considerate come originarie e provenienti da paesi con i quali vigono accordi di compensazione, che si riferiscano sia direttamente che indirettamente, ad importazioni, effettuate o da effettuare, in base a licenza dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, è tenuto a depositare alla scadenza del debito, il relativo importo in lire italiane alla Banca d'Italia di Lubiana nella sua qualità di cassiere dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero.

Le somme così versate saranno accreditate e resteranno vincolate a favore dei rispettivi creditori per il successivo trasferimento a sensi dei singoli accordi di compensazione.

I versamenti effettuati dal debitore non saranno liberatori fino a che il creditore non avrà ricevuto l'integrale ammontare del suo credito.

### Predpisi glede uvoznega in izvoznega prometa z državami, s katerimi veljajo klirinški sporazumi

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, glede na Ducejeva razglasa z dne 24. aprila 1941-XIX in 17. maja 1941-XIX in glede na svojo naredbo z dne 7. maja 1941-XIX št. 16,

odreja:

## Clen 1.

Kdor mora plačati blago, ki se šteje po veljajočih določbah za izvirajoče in prihajajoče iz držav, s katerimi veljajo klirinški sporazumi, in se to plačilo bodisi neposredno ali posredno nanaša na uvoz, opravljen ali ki se še opravi na podstavi dovolila Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino, je dolžen položiti ob zapadlosti dolga ustrezeni znesek v italijanskih lirah pri zavodu «Banca d'Italia» v Ljubljani kot blagajniku zavoda «Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero».

Tako vplačane vsote se vpišejo v dobro in se pridržijo vinkulirane v prid zadevnim upnikom radi poznejšega prenosa v smislu posameznih klirinških sporazumov.

Plačila, ki jih opravi dolжник, ga ne razdolže, dokler ne dobi upnik popolnega zneska svoje terjatve.



## Art. 2

Agli effetti della presente ordinanza si considerano importate le merci introdotte nel territorio della provincia di Lubiana sotto qualsiasi regime doganale ad eccezione del transito.

## Art. 3

L'importatore in via definitiva o temporanea di merci originarie e provenienti da paesi con i quali sono in vigore accordi di compensazione e l'esportatore di merci destinate in via definitiva o temporanea verso i paesi stessi sono tenuti a presentare alla Direzione di Dogana apposita dichiarazione.

La dichiarazione deve essere compilata per iscritto, sottoscritta dal dichiarante e deve contenere le seguenti indicazioni:

- a) il nome, il cognome e il domicilio del dichiarante, nonchè del proprietario delle merci che fosse da lui rappresentato;
- b) il luogo di provenienza e quello di destinazione delle merci;
- c) il numero e la specie dei colli con le marche e cifre numeriche;
- d) la descrizione delle merci, per ciascun collo, con l'indicazione, secondo le denominazioni della tariffa, delle rispettive qualità e quantità e con l'indicazione anche delle denominazioni commerciali ove sussistano;
- e) il valore delle merci.

La dichiarazione si considera nulla quando porti correzioni, cancellature ed altre alterazioni; quando i dati relativi alla quantità ed al valore, sulla base dei quali debbono essere liquidati i diritti, non vi siano indicati, oltre che in cifre, anche in lettere, o quando manchi qualunque altra indicazione prevista da questo articolo. La nullità non può esser fatta valere dal dichiarante quando la dichiarazione è stata accettata dalla dogana.

Unitamente a tale dichiarazione dovrà essere eseguita ai fini valutari, apposita denuncia. Tale denuncia dovrà contenere l'esplicito impegno, da parte dell'importatore, di eseguire alla scadenza, in conformità della presente ordinanza, il pagamento della merce.

Tale scadenza non potrà, in nessun caso, superare i termini consuetudinari, in rapporto alla natura della merce oggetto dell'importazione.

La denuncia, firmata dall'importatore o da un suo legale rappresentante, sarà redatta in triplice esemplare, su apposito modulo, e dovrà contenere l'indicazione del nome del creditore, la descrizione della merce, l'importo del prezzo nella valuta in cui il pagamento è convenuto, e la scadenza del pagamento stesso. Alla denuncia dovrà essere allegata copia della fattura munita, a prova della sua autenticità, della firma del debitore.

Uno degli esemplari della denuncia, munito del visto della Dogana, sarà restituito al denunciante, il secondo sarà trattenuto dalla Dogana e l'altro, munito dello stesso visto, sarà, a cura della Dogana, rimesso all'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio.

Quando trattisi di importazioni in conto deposito o per la vendita in commissione di merci che saranno successivamente vendute, l'importatore dovrà di volta in volta, dare comunicazione all'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio entro 10 giorni dall'avvenuta vendita, mediante denuncia in duplice esemplare, su apposito modulo e attraverso la Banca d'Italia di Lubiana.

## Clen 2.

Za uvoženo blago po tej naredbi se šteje blago, uvoženo na ozemlje Ljubljanske pokrajine po kakršnih koli carinskih režimih, izvzemši provoz.

## Clen 3.

Uvozniki, ki dokončno ali začasno uvozijo blago, izvirajoče in prihajajoče iz držav, s katerimi veljajo klirinški sporazumi, in izvozniki blaga, ki je dokončno ali začasno namenjeno v take države, so dolžni predložiti carinskemu ravnateljstvu posebno prijavo (deklaracijo).

Ta prijava mora biti napravljena pismeno, podpisana po prijavitelju in mora obsegati te podatke:

- a) ime, priimek in bivališče prijavitelja kakor tudi lastnika blaga, čigar predstavnik je;
- b) kraj izvora in kraj namembe blaga;
- c) število in vrsto tovorkov, z ustreznimi znaki in številkami;
- d) popis blaga, za vsak tovorek, z navedbo kakovosti po tarifnem imenovanju in količine kakor tudi trgovskih nazivov, če jih blago ima;
- e) vrednost blaga.

Prijava je neveljavna, če je popravljena, prečrtana ali drugače spremenjena, če podatki o količini in vrednosti, po kateri se morajo odmeriti pristojbine, v njej poleg številk niso navedeni tudi z besedami, ali če nima katere druge izmed navedb, potrebnih po tem členu. Neveljavnosti pa prijavitelj ne more več uveljavljati potem, ko je carinarnica prijavo sprejela.

Hkrati s tako prijavo je treba vložiti za valutne namene posebno izjavo. V izjavi se mora uvoznik izrečno zavezati, da opravi plačilo blaga ob zapadlosti skladno s to naredbo.

Zapadlostni rok nikakor ne sme biti daljši od običajnih rokov glede na vrsto blaga, ki se uvozi.

Izjava, ki jo podpiše uvoznik ali njegov zakoniti zastopnik, mora biti vložena v trojniku na posebnem obrazcu in mora navajati ime upnika, popis blaga, znesek cene v veljavi, v kateri je plačilo dogovorjeno, in zapadlost plačila. Izjavi mora biti priložen prepis fakture, ki ga v dokaz pristnosti podpiše dolжник.

En primerek izjave, vidiran po carinarnici, se vrne izjavitelju, drugega obdrži carinarnica, tretjega, ki je prav tako vidiran, pa pošlje carinarnica zavodu «Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio».

Če gre za uvoz na zalogo ali za komisijsko prodajo blaga, ki naj se postopoma proda, mora uvoznik sproti v 10 dneh obvestiti o prodaji zavod «Istituto per i Cambi con l'Esterio» s prijavo v dvojniku na posebnem obrazcu in preko zavoda «Banca d'Italia» v Ljubljani.



## Art. 4

Per le merci da esportare in base a licenza rilasciata dall'Alto Commissariato verso i paesi con i quali vigono accordi di compensazione, l'esportatore è tenuto a presentare alla Direzione di Dogana di Lubiana, all'atto della dichiarazione di cui all'articolo precedente, una denuncia compilata su apposito modulo in quattro esemplari, contenente l'indicazione del nome del compratore e del destinatario della merce, la descrizione della merce e, quando trattisi di vendita a fermo, l'importo del prezzo nella valuta in cui il pagamento è convenuto e la scadenza del pagamento stesso. Quando, invece, trattisi di spedizioni in conto deposito o per la vendita in commissione, l'indicazione dell'importo del prezzo sarà sostituita da quella del netto ricavo presumibile della merce oggetto della spedizione e della prevedibile scadenza del credito che ne deriva. Alla denuncia dovrà essere unita copia della fattura sottoscritta dal venditore, e, nel caso di spedizione in conto deposito o per la vendita in commissione, un esemplare della fattura proforma.

Uno degli esemplari della denuncia, munito del visto della Dogana e della indicazione del documento emesso, sarà restituito al denunciante, il secondo sarà trattenuto dalla Dogana e gli altri due, muniti dello stesso visto, saranno, a cura della Dogana, rimessi all'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio.

## Art. 5

Qualsiasi anticipo per acquisto di merci di origine e provenienza dai paesi con i quali vigono accordi di compensazione, destinate ad essere importate nella provincia di Lubiana, dovrà essere regolato mediante versamento in lire alla Banca d'Italia di Lubiana nella sua qualità di cassiere dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio.

Per essere ammessi al versamento, detti anticipi devono riferirsi ad una licenza rilasciata dalle autorità competenti, essere inseriti nel contratto di acquisto della merce e corrispondere agli usi commerciali.

All'atto del versamento dovranno essere esibiti i documenti necessari a comprovare la regolarità dell'operazione.

## Art. 6

Alle norme di cui all'articolo 1 saranno assoggettate le spese di trasporto e spedizione ed i trasferimenti a congruaggio di differenze di cambio per pagamenti derivanti da scambi commerciali, in dipendenza di quanto è disposto all'ultimo comma dell'articolo 1.

## Art. 7

Senza pregiudizio delle pene comminate dalle leggi comuni e delle sanzioni di cui all'articolo 12 del Bando del DUCE 24 aprile 1941-XIX, i contravventori alle disposizioni della presente ordinanza saranno sottoposti al pagamento di un'ammenda avente carattere civile in misura che potrà raggiungere il valore delle merci importate od esportate.

Le stesse sanzioni sono applicabili:

a) a chiunque con invii attraverso terzi paesi e con false indicazioni, o con qualsiasi altro mezzo, abbia tentato di far apparire di diversa origine merci originarie e provenienti da un determinato paese, oppure di diversa destinazione merci esportate verso un determinato paese.

## Clen 4.

Glede blaga, ki naj se izvozi na podstavi pooblastila Visokega komisariata v države, s katerimi veljajo klirinški sporazumi, je izvoznik dolžen predložiti carinskemu ravnateljstvu v Ljubljani ob vložitvi prijave (deklaracije) iz prednjega člena izjavo na posebnem obrazcu v štirih primerkih z navedbo imen kupca in prejemnika blaga, popisom blaga in, če gre za nepreklicno prodajo, zneska cene v veljavi, v kateri je bilo plačilo dogovorjeno, in zapadlosti plačila. Če pa gre za pošiljke na zalogo ali za komisijsko prodajo, se namesto zneska cene navede pričakovani čisti izkupiček za blago, ki je v pošiljki, in domnevna zapadlost terjatve iz tega posla. Izjavi se mora priložiti prepis fakture, ki ga podpiše prodajalec, pri pošiljkah na zalogo ali za komisijsko prodajo tudi en primerek formalnega računa.

En primerek izjave, ki ga carinarnica vidira in na njem označi izdano listino, se vrne izjavitelju; drugega obdrži carinarnica, ostala dva, prav tako vidirana, pa pošlje carinarnica zavodu «Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio».

## Clen 5.

Vsakršno naplačilo za nakup blaga, izvirajočega in prihajajočega iz držav, s katerimi veljajo klirinški sporazumi in ki je namenjeno za uvoz v Ljubljansko pokrajino, se mora vplačati v lirah pri zavodu «Banca d'Italia» v Ljubljani kot blagajniku zavoda «Istituto Nazionale per i Cambi con l'Esterio».

Da se sprejmejo, se morajo ta naplačila nanašati na dovolilo, ki ga izdajo pristojna oblastva, morajo biti sprejeta v pogodbo o nakupu blaga in ustrezati trgovskim uzancam.

Ob vplačilu se morajo predložiti listine, potrebne za dokaz pravilnosti posla.

## Clen 6.

Pod določbe člena 1. spadajo tudi prevozni in odpremni stroški in izravnalna tečajna razlika za plačila iz trgovinskega prometa, nekvarno določilo zadnjega odstavka člena 1.

## Clen 7.

Nekvarno kaznim po splošnih zakonih in kazenskim odredbam iz člena 12. Ducejevega razglasa z dne 24. aprila 1941-XIX se kršiteljem določb te naredbe predpiše plačilo upravne denarne kazni v višini, ki lahko doseže tudi vrednost uvoženega ali izvoženega blaga.

Te kazni se uporabljajo:

a) zoper vsakogar, ki s pošiljlatvijo skozi tretje države in z lažnimi navedbami ali kakor koli drugače skuša dati blagu drugega izvora videz blaga, izvirajočega in prihajajočega iz določene države, ali blagu druge narave videz blaga, izvoženega v določeno državo.



Le stesse sanzioni sono applicabili anche agli spedizionieri accreditati in Dogana, che comunque abbiano concorso a commettere le violazioni di cui al precedente capoverso;

b) a chiunque abbia effettuato o abbia concorso ad effettuare, in contravvenzione alle precedenti disposizioni, pagamenti di merci originarie e provenienti da paesi con i quali vigono accordi di compensazione, importate o da importare nel territorio della provincia di Lubiana;

c) a chiunque abbia ricevuto o abbia concorso ricevere in contravvenzione alle disposizioni prescritte nelle singole licenze di esportazione, pagamenti di merci originarie o provenienti dalla provincia di Lubiana esportate o da esportare verso paesi con i quali vigono accordi di compensazione;

d) agli importatori e agli esportatori che abbiano fatte, ai sensi della presente ordinanza, dichiarazioni incomplete, inesatte o false.

Anche in questi casi l'ammenda sarà fissata in misura che potrà raggiungere l'ammontare oggetto della contravvenzione o della dichiarazione inesatta o falsa.

#### Art. 8

L'ammenda di carattere civile prevista all'articolo precedente è definita in via breve dalla Direzione di Dogana, con notifica agli interessati.

Contro la decisione è ammesso il ricorso, entro 15 giorni dalla notifica, all'Alto Commissario la cui pronuncia ha carattere definitivo.

Il ricorso non sospende l'esecuzione e, finché non sia definito l'ammontare dell'ammenda e assolto il suo pagamento, la Direzione di Dogana ha facoltà, se del caso, di sequestrare e depositare la merce o i valori, a spese dei contravventori, a meno che questi non depositino una cauzione pari al massimo della sanzione pecuniaria prevista.

#### Art. 9

Sono abrogate le precedenti disposizioni in contrasto con la presente ordinanza.

#### Art. 10

La presente ordinanza entra in vigore con la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 5 novembre 1941-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Iste kazni se uporabljajo tudi zoper carinske posrednike, ki bi kakor koli sodelovali pri kršitvah iz prednjega odstavka;

b) zoper vsakogar, ki v nasprotju s prednjimi predpisi opravi ali sodeluje pri opravi vplačil za blago, izvirajoče in prihajajoče iz držav, s katerimi veljajo klirinški sporazumi, ki bi bilo uvoženo ali ki naj se uvozi na ozemlje Ljubljanske pokrajine;

c) zoper vsakogar, ki bi v nasprotju z določbami, predpisanimi v posameznih izvoznih dovolilih, sprejel ali sodeloval pri sprejemu plačil za blago, izvirajoče in prihajajoče iz Ljubljanske pokrajine, ki bi bilo izvoženo, ali ki naj se izvozi v države, s katerimi veljajo klirinški sporazumi;

d) zoper uvoznike in izvoznike, ki bi podali v nasprotju s to naredbo nepopolne, netočne ali lažne prijave.

Tudi v teh primerih se odmeri denarna kazen v višini, ki lahko dosega tudi znesek, na katerega se nanaša kršitev ali pa netočna ali lažna prijava.

#### Clen 8.

Upravno denarno kazen iz prednjega člena predpisuje po kratkem postopku in jih sporoči prizadetim carinsko ravnateljstvo.

Zoper odločbo je dopustna v roku 15 dni po priobčitvi pritožba na Visokega komisarja, ki odloči o njej dokončno.

Priložba ne odloži izvršitve; dokler ni določen znesek denarne kazni in opravljeno njeno plačilo, sme carinsko ravnateljstvo, če treba, zaseči in dati v hrambo blago ali vrednote ob stroških kršiteljev, razen ako ti položijo varščino v najvišjem znesku zaprejene denarne kazni.

#### Clen 9.

Prejšnje določbe, ki nasprotujejo tej naredbi, se razveljavljajo.

#### Clen 10.

Ta naredba stopi v veljavo z objavo v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 5. novembra 1941-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

#### Popravek

V navodilih za racionirano prodajo tekstilnih izdelkov, oblačilnih predmetov in obutve, objavljenih v 90. kosu Službenega lista z dne 8. novembra 1941-XX, št. 512/144, je v 11. členu na vseh mestih nadomestiti besedo «četrtletje» z besedo «štirimesečje».

Uredništvo.

Esce ogni mercoledì e sabato. — Abbonamento: mensile L. 7.60, annuale L. 91.20. I singoli esemplari: il foglio iniziale L. 0.80, ogni foglio ulteriore L. 0.60. — Pagamento e contestazioni in Lubiana. Direzione ed amministrazione: Lubiana, Via Gregorčič 23. — Tel. n. 25-52.

Editore: L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana. — Redattore: Roberto Pohar in Lubiana. — Stampatore e proprietario: Stamperia «Merkur» S. A. in Lubiana. — Gerente: O. Mihalek in Lubiana.

Izhaja vsako sredo in soboto. — Naročnina: mesečno L. 7.60, letno L. 91.20. Posamezna številka: prva polja L. 0.80, nadaljnje po L. 0.60. — Plača in toži se v Ljubljani. — Uredništvo in upravnništvo: Ljubljana, Gregorčičeva 23. — Tel. št. 25-52.

Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavnik: O. Mihalek v Ljubljani.



# Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

## Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 91 del 12 novembre 1941-XX. E. F.

Priloga k 91. kosu z dne 12. novembra 1941-XX. E. F.

### INSERZIONI — OBJAVE

#### ALTO COMMISSARIATO — VISOKI KOMISARIAT

UFFICIO DI COMPENSAZIONE PER I DEBITI E CREDITI DELLE PERSONE CHE HANNO RICHiesto IL TRASFERIMENTO NEL REICH GERMANICO.

A sensi dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX n. 143 si rendono noti il 2° e 3° elenco delle persone che hanno richiesto il trasferimento nel Reich Germanico a norma dell'Accordo italo-tedesco del 20 ottobre 1941-XIX:

POBOTNI URAD ZA DOLGOVE IN TERJATVE OSEB, KI SO ZAPROSILE ZA PRESELITEV V NEMČIJO.

V smislu naredbe z dne 8. nov. 1941-XX št. 143 se objavljata 2. in 3. seznam oseb, ki so zaprosile za preseleitev v Nemčijo na podstavi italijansko-nemškega sporazuma z dne 20. oktobra 1941-XIX:

#### II° ELENCO — II. SEZNAM:

| No. d'ord.<br>Zap. šte. | Cognome e nome<br>Priimek in ime         | Paternità<br>oče (mati) | Data e luogo di nascita<br>Dan in kraj rojstva | Luogo<br>di residenza<br>Bivališče |
|-------------------------|------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1                       | Hutter Johann Ivan                       | di Giovanni Ivan        | 7/3/1871                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 2                       | Hutter Paola Pavla                       | di Giovanni Ivan        | 6/4/1902                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 3                       | Hutter Antonia Antonija                  | di Giovanni Ivan        | 7/3/1871                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 4                       | Hutter Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 7/3/1910                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 5                       | Ostermann Giuseppe Josip                 | di Giuseppe Josip       | 6/12/1907                                      | Reka                               |
| 6                       | Köstner in* Ostermann Teresa Terezija    | di Giuseppe Josip       | 8/2/1913                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 7                       | Ostermann Hilda Hilda                    | di Giuseppe Josip       | 4/3/1936                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 8                       | Ostermann Teresa Terezija                | di Giuseppe Josip       | 7/12/1937                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 9                       | Ostermann Giuseppe Josip                 | di Giuseppe Josip       | 12/9/1940                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 10                      | Knapfl in* Lackner Anna Ana              | di Mattia Matija        | 10/9/1887                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 11                      | Lackner Federica Friderika               | di Anna Ana             | 26/7/1923                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 12                      | Lackner Ernesto Ernest                   | di Anna Ana             | 25/12/1925                                     | Kočevje Circondario—okolica        |
| 13                      | Lackner Guglielmo Viljem                 | di Giorgio Jurij        | 16/1/1910                                      | Mozelj                             |
| 14                      | Herbst Giuseppe Josip                    | di Andrea Andrej        | 18/3/1884                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 15                      | König in* Herbst Maria Marija            | di Giovanni Ivan        | 18/1/1884                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 16                      | Herbst Paola Pavla                       | di Giuseppe Josip       | 28/9/1911                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 17                      | Herbst Leopoldo Leopold                  | di Giuseppe Josip       | 6/7/1913                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 18                      | Tramposch Francesco Franc                | di Francesco Franc      | 23/2/1908                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 19                      | Knapfl Francesco Franc                   | di Giuseppe Josip       | 22/12/1898                                     | Kočevje Circondario—okolica        |
| 20                      | Mausser in* Knapfl Rosalia Rozalija      | di Giacomo Jakob        | 14/3/1905                                      | Draudin                            |
| 21                      | Knapfl Francesco Franc                   | di Francesco Franc      | 3/12/1930                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 22                      | Knapfl Ervino Ervin                      | di Francesco Franc      | 15/7/1938                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 23                      | Eppich Giuseppina Josipina               | di Giacomo Jakob        | 13/11/1869                                     | Kleč                               |
| 24                      | Nick Enrico Henrik                       | di Giovanni Ivan        | 20/2/1882                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 25                      | Kump in* Nick Giuseppina Josipina        | di Giovanni Ivan        | 23/3/1883                                      | Rajhenau                           |
| 26                      | Nick Zita Cita                           | di Enrico Henrik        | 1/3/1924                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 27                      | Nick Amalia Amalija                      | di Enrico Henrik        | 20/6/1926                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 28                      | Nick Giovanni Ivan                       | di Enrico Henrik        | 23/6/1908                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 29                      | Nick Edoardo Edvard                      | di Enrico Henrik        | 14/3/1910                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 30                      | Nick Guglielmo Viljem                    | di Enrico Henrik        | 20/9/1911                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 31                      | Köstner Giovanni Ivan                    | di Mattia Matija        | 24/12/1880                                     | Ribnica na Dol.                    |
| 32                      | Köstner Giulia Julija                    | di Mattia Matija        | 27/1/1891                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 33                      | Stalzer Antonio Anton                    | di Antonio Anton        | 15/9/1911                                      | Rosenheim (Baviera)                |
| 34                      | Petschauer Giovanni Ivan                 | di Giovanni Ivan        | 18/6/1876                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 35                      | Janke in* Petschauer Giuseppina Josipina | di Giovanni Ivan        | 14/4/1885                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 36                      | Petschauer Giuseppe Josip                | di Giovanni Ivan        | 13/5/1920                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 37                      | Eisenzopf Francesco Franc                | di Francesco Franc      | 12/5/1876                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 38                      | Kresse in* Eisenzopf Maria Marija        | di Giuseppe Josip       | 4/6/1884                                       | Konca                              |
| 39                      | Eisenzopf Enrico Henrik                  | di Francesco Franc      | 12/6/1921                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 40                      | Eisenzopf Luigi Alojz                    | di Francesco Franc      | 13/3/1924                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 41                      | Köstner Giovanni Ivan                    | di Giorgio Jurij        | 3/6/1877                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 42                      | Stimpfl in* Köstner Giuseppina Josipina  | di Mattia Matija        | 9/5/1887                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 43                      | Köstner Paolo Pavel                      | di Giovanni Ivan        | 1/12/1921                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 44                      | Köstner Antonio Anton                    | di Giovanni Ivan        | 3/6/1877                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 45                      | Gramer Ernesto Ernest                    | di Giuseppe Josip       | 22/3/1907                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 46                      | Jaklitsch in* Gramer Paola Pavla         | di Luigi Alojz          | 24/1/1909                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 47                      | Thaler nata Bauer Luigia Alojzija        | di Mattia Matija        | 21/4/1884                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 48                      | Thaler Francesco Franc                   | di Ferdinando Ferdinand | 26/3/1910                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 49                      | Thaler Ferdinando Ferdinand              | di Ferdinando Ferdinand | 21/4/1912                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 50                      | Thaler Olga Olga                         | di Ferdinando Ferdinand | 5/4/1914                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 51                      | Thaler Gustavo Gustav                    | di Ferdinando Ferdinand | 3/6/1918                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 52                      | Lackner Mattia Matija                    | di Giorgio Jurij        | 11/9/1901                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 53                      | Stimpfl in* Lackner Antonia Antonija     | di Mattia Matija        | 1/11/1906                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 54                      | Lackner Anna Ana                         | di Mattia Matija        | 22/7/1931                                      | Kočevje Circondario—okolica        |

\* in = poročena



| No. d'ord.<br>Zap. štev. | Cognome e nome<br>Priimek in ime           | Paternità<br>oče (mati) | Data e luogo di nascita<br>Dan in kraj rojstva | Luogo<br>di residenza<br>Bivališče  |
|--------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 55                       | Lackner Ilda Hilda                         | di Mattia Matija        | 16/3/1934                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 56                       | Lackner Paola Pavla                        | di Mattia Matija        | 1/9/1935                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 57                       | Lackner Vittorio Viktor                    | di Mattia Matija        | 7/2/1938                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 58                       | Stimpfl Giovanni Ivan                      | di Giuseppe Josip       | 7/2/1890                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 59                       | König in* Stimpfl Antonia Antonija         | di Giuseppe Josip       | 2/8/1900                                       | Winkel Cesta                        |
| 60                       | Stimpfl Giovanni Ivan                      | di Giovanni Ivan        | 24/6/1921                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 61                       | Stimpfl Anna Ana                           | di Giovanni Ivan        | 1/5/1923                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 62                       | Stimpfl Riccardo Rihard                    | di Giovanni Ivan        | 29/5/1925                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 63                       | Stimpfl Eriberto Herbert                   | di Giovanni Ivan        | 28/2/1927                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 64                       | Stimpfl nata** Lackner Giuseppina Josipina | di Paolo Pavel          | 19/3/1863                                      | Mozelj                              |
| 65                       | Rankel Giovanni Ivan                       | di Maria Marija         | 22/1/1905                                      | Rajhenau                            |
| 66                       | Lackner in* Rankel Maria Marija            | di Giorgio Jurij        | 9/8/1908                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 67                       | Rankel Ida Ida                             | di Giovanni Ivan        | 31/3/1934                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 68                       | Rankel Rosalia Roza                        | di Giovanni Ivan        | 20/9/1935                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 69                       | Rankel Arnoldo Arnold                      | di Giovanni Ivan        | 23/10/1938                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 70                       | Stimpfl Raimondo Raimund                   | di Mattia Matija        | 31/8/1909                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 71                       | Stonitsch in* Stimpfl Emma Ema             | di Michele Mihael       | 8/9/1908                                       | Rajhenau                            |
| 72                       | Stimpfl Elena Helena                       | di Mattia Matija        | 14/6/1933                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 73                       | Stimpfl Ilda Hilda                         | di Raimondo Raimund     | 20/5/1936                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 74                       | Stimpfl Giovanni Ivan                      | di Raimondo Raimund     | 14/6/1939                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 75                       | Herbst Giuseppina Josipina                 | di Andrea Andrej        | 1872                                           | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 76                       | Zwar Geltrude Jera                         | di Mattia Matija        | 8/10/1871                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 77                       | Jaklitsch Carlo Karel                      | di Giuseppe Josip       | 30/5/1909                                      | Klagenfurt Celovec                  |
| 78                       | Tramposch in* Jaklitsch Anna Ana           | di Francesco Franc      | 16/7                                           | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 79                       | Knapfl Giorgio Jurij                       | di Mattia Matija        | 19/9/1879                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 80                       | Eisenzopf in* Knapfl Geltrude Jera         | di Giovanni Ivan        | 25/5/1873                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 81                       | Knapfl Francesco Franc                     | di Giorgio Jurij        | 13/10/1911                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 82                       | Mische Ferdinando Ferdinand                | di Giorgio Jurij        | 22/1/1891                                      | Stari log                           |
| 83                       | Mische Francesco Franc                     | di Ferdinando Ferdinand | 9/6/1923                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 84                       | Mische Rosalia Roza                        | di Ferdinando Ferdinand | 14/8/1926                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 85                       | Mische Regina Regina                       | di Ferdinando Ferdinand | 20/5/1929                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 86                       | Mische Lodovico Ludovik                    | di Ferdinando Ferdinand | 1/10/1930                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 87                       | Mische Roberto Robert                      | di Ferdinando Ferdinand | 10/5/1933                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 88                       | Mische Elisabetta Elizabeta                | di Ferdinando Ferdinand | 17/6/1936                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 89                       | Köstner Federico Friderik                  | di Mattia Matija        | 5/4/1888                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 90                       | Meditz in* Köstner Fanni Fani              | di Giovanni Ivan        | 14/6/1903                                      | Mozelj                              |
| 91                       | Köstner Giovanni Ivan                      | di Federico Friderik    | 18/1/1926                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 92                       | Köstner Augustina Augustina                | di Federico Friderik    | 16/8/1927                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 93                       | König in* Kump Maria Marija                | di Giovanni Ivan        | 7/9/1862                                       | Kočevska Reka                       |
| 94                       | Kump Giovanni Ivan                         | di Giorgio Jurij        | 17/12/1889                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 95                       | Stönitsch in* Kump Margherita Marjeta      | di Giuseppe Josip       | 27/9/1901                                      | Koprivnik                           |
| 96                       | Kump Ernesto Ernest                        | di Giovanni Ivan        | 7/10/1922                                      | Kočevska Reka                       |
| 97                       | Kump Carlo Karel                           | di Giovanni Ivan        | 7/12/1924                                      | Kočevska Reka                       |
| 98                       | Kump Rodolfo Rudolf                        | di Giovanni Ivan        | 6/3/1926                                       | Kočevska Reka                       |
| 99                       | Kump Attilia Ottilija                      | di Giovanni Ivan        | 7/8/1928                                       | Kočevska Reka                       |
| 100                      | Skiber nata** Snaider Giuseppina Josipina  | di Giovanni Ivan        | 13/3/1892                                      | Dolenja Topla                       |
| 101                      | Skiber Edoardo Edvard                      | di Giuseppina Josipina  | 10/8/1922                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 102                      | Skiber Sofia Zofija                        | di Giuseppina Josipina  | 1/4/1925                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 103                      | Skiber Ida Ida                             | di Giuseppina Josipina  | 7/8/1928                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 104                      | Skiber Ferdinando Ferdinand                | di Ferdinando Ferdinand | 4/11/1914                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 105                      | Skiber Lodovico Ludovik                    | di Ferdinando Ferdinand | 19/5/1919                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 106                      | Petschauer Giovanni Ivan                   | di Giuseppe Josip       | 9/2/1882                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 107                      | Luscher in* Petschauer Luigia Alojzija     | di Giovanni Ivan        | 5/6/1892                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 108                      | Petschauer Luigia Alojzija                 | di Giovanni Ivan        | 26/10/1921                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 109                      | Petschauer Giuseppe Josip                  | di Giovanni Ivan        | 10/2/1924                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 110                      | Petschauer Enrico Henrik                   | di Giovanni Ivan        | 12/10/1925                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 111                      | Petschauer Berta Berta                     | di Giovanni Ivan        | 8/5/1928                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 112                      | Petschauer Valeria Valerija                | di Giovanni Ivan        | 26/4/1930                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 113                      | Petschauer Francesco Franc                 | di Giovanni Ivan        | 31/1/1932                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 114                      | Petschauer Adolfo Adolf                    | di Giovanni Ivan        | 3/5/1934                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 115                      | Petschauer Anna Ana                        | di Giovanni Ivan        | 23/5/1936                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 116                      | Weiss Giuseppe Josip                       | di Mattia Matija        | 1/3/1884                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 117                      | Mams in* Weiss Giovanna Ivana              | di Francesco Franc      | 24/4/1890                                      | Mausen                              |
| 118                      | Weiss Emma Ema                             | di Giuseppe Josip       | 20/3/1924                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 119                      | Weiss Riccardo Rihard                      | di Giuseppe Josip       | 10/5/1926                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 120                      | Weiss Roberto Robert                       | di Giuseppe Josip       | 10/10/1928                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 121                      | Petschauer Luigi Alojzij                   | di Mattia Matija        | 22/4/1886                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 122                      | Raschke in* Petschauer Ida Ida             | di Federico Friderik    | 29/7/1898                                      | America Amerika                     |
| 123                      | Petschauer Cristina Kristina               | di Luigi Alojzij        | 24/12/1921                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 124                      | Petschauer Ernesto Ernest                  | di Luigi Alojzij        | 11/9/1923                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 125                      | Petschauer Ida Ida                         | di Luigi Alojzij        | 11/1/1930                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 126                      | Gramer in* Raschke Maddalena Magdalena     | di Giacomo Jakob        | 8/10/1873                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 127                      | Flack Enrico Henrik                        | di Antonio Anton        | 24/12/1906                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 128                      | Knapfl in* Flack Maria Marija              | di Giorgio Jurij        | 15/9/1916                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 129                      | Flack Enrico Henrik                        | di Enrico Henrik        | 19/3/1939                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 130                      | Flack Antonio Anton                        | di Ignazio Ignacij      | 6/6/1865                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 131                      | Flack Riccardo Rihard                      | di Antonio Anton        | 28/11/1922                                     | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 132                      | Flack Eriberto Herbert                     | di Antonio Anton        | 16/4/1925                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 133                      | Staudacher Giovanni Ivan                   | di Giovanni Ivan        | 29/8/1909                                      | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |
| 134                      | Maichin in* Staudacher Maria Marija        | di Giovanni Ivan        | 12/6/1909                                      | Rümigen                             |
| 135                      | Kofler Giovanni Ivan                       | di Paolo Pavel          | 9/2/1895                                       | Kočevje Circondario— <i>okolica</i> |

\* in = poročena \*\* nata = rojena



| No. d'ord.<br>Zap. šte. | Cognome e nome<br>Priimek in ime       | Paternità<br>oče (mati) | Data e luogo di nascita<br>Dan in kraj rojstva | Luogo<br>di residenza<br>Bivališče |
|-------------------------|----------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| 136                     | Raschke in* Kofler Anna Ana            | di Giovanni Ivan        | 17/7/1903                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 137                     | Kofler Alberto Albert                  | di Giovanni Ivan        | 22/10/1924                                     | Kočevje Circondario—okolica        |
| 138                     | Kofler Felice Feliks                   | di Giovanni Ivan        | 22/3/1928                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 139                     | Kofler Giuseppe Josip                  | di Giovanni Ivan        | 22/3/1930                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 140                     | Kofler Stefania Štefanija              | di Giovanni Ivan        | 29/5/1932                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 141                     | Kofler Francesco Franc                 | di Giovanni Ivan        | 16/10/1939                                     | Kočevje Circondario—okolica        |
| 142                     | Köstner Giuseppe Josip                 | di Giuseppe Josip       | 23/6/1869                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 143                     | Tramposch Enrico Henrik                | di Giuseppe Josip       | 19/3/1901                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 144                     | Kurre in* Tramposch Margherita Marjeta | di Pietro Peter         | 26/4/1884                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 145                     | Tramposch Giulia Julija                | di Giuseppe Josip       | 24/8/1915                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 146                     | Stritzl in* Tramposch Maria Marija     | di Giovanni Ivan        | 10/5/1873                                      | Resa                               |
| 147                     | Tramposch Mattia Matija                | di Giorgio Jurij        | 24/7/1905                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 148                     | Lackner in* Tramposch Lilli Lili       | di Luigi Alojzija       | 21/4/1921                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 149                     | Tramposch Giorgio Jurij                | di Giorgio Jurij        | 21/7/1909                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 150                     | Verderber Giuseppe Josip               | di Mattia Matija        | 9/5/1899                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 151                     | Kump Giuseppe Josip                    | di Giovanni Ivan        | 23/4/1899                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 152                     | Tscherne in* Kump Paolina Pavlina      | di Mattia Matija        | 8/11/1900                                      | Ples                               |
| 153                     | Kump Bernardo Bernard                  | di Giuseppe Josip       | 9/4/1925                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 154                     | Kump Teresa Terezija                   | di Giuseppe Josip       | 14/9/1927                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 155                     | Kump Adolfo Adolf                      | di Giuseppe Josip       | 11/9/1930                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 156                     | Kofler Mattia Matija                   | di Giuseppe Josip       | 9/2/1871                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 157                     | Weiss in* Kofler Maria Marija          | di Giorgio Jurij        | 19/6/1871                                      | Altfriesach Stare Breže            |
| 158                     | Kofler Resi Reza                       | di Mattia Matija        | 23/11/1909                                     | Kočevje Circondario—okolica        |
| 159                     | Knöspler Giovanni Ivan                 | di Giovanni Ivan        | 23/9/1892                                      | Brunnsee Studeno                   |
| 160                     | Knöspler Giovanni Ivan                 | di Giovanni Ivan        | 9/1/1923                                       | Kočevje Circondario—okolica        |
| 161                     | Knöspler Edoardo Edvard                | di Giovanni Ivan        | 22/2/1925                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 162                     | Knöspler Giuseppina Josipina           | di Giovanni Ivan        | 7/4/1928                                       | Kočevje Circondario—okolica        |

Kočevje Circondario — Kočevje okolica

## III° ELENCO — III. SEZNAM:

| No. d'ord.<br>Zap. šte. | Cognome e nome<br>Priimek in ime       | Paternità<br>oče (mati) | Data e luogo di nascita<br>Dan in kraj rojstva | Luogo<br>di residenza<br>Bivališče |
|-------------------------|----------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1                       | Bauer Ferdinando Ferdinand             | di Francesco Franc      | 15/10/1919                                     | Mozelj                             |
| 2                       | Bauer Floriana Florijana               | di Francesco Franc      | 3/8/1912                                       | Mozelj                             |
| 3                       | Bauer Maria Marija                     | di Giovanni Ivan        | 19/3/1877                                      | Mozelj                             |
| 4                       | Kobetitsch Giuseppina Josipina         | di Giuseppe Josip       | 1/3/1917                                       | Mozelj                             |
| 5                       | Kobetitsch Giuseppe Josip              | di Giuseppe Josip       | 8/7/1915                                       | Mozelj                             |
| 6                       | Kobetitsch Stefania Štefanija          | di Giovanni Ivan        | 26/7/1888                                      | Unterdeutschau Spod. Nem. Loka     |
| 7                       | Loretitsch Pietro Peter                | di Giovanni Ivan        | 26/12/1890                                     | Mozelj                             |
| 8                       | Wuchte-Loretitsch Luigia Alojzija      | di Giorgio Jurij        | 4/9/1903                                       | Sporeben                           |
| 9                       | Loretitsch Maria Marija                | di Pietro Peter         | 10/8/1933                                      | Mozelj                             |
| 10                      | Lackner Michele Mihael                 | di Michele Mihael       | 25/1/1877                                      | Mozelj                             |
| 11                      | Ruppe in* Lackner Luigia Alojzija      | di Michele Mihael       | 16/5/1881                                      | Mozelj                             |
| 12                      | Lackner Maria Marija                   | di Michele Mihael       | 11/8/1922                                      | Mozelj                             |
| 13                      | Lackner Michele Mihael                 | di Michele Mihael       | 24/6/1909                                      | Mozelj                             |
| 14                      | Schemitsch-Lackner Edvige Hedvika      | di Francesco Franc      | 4/10/1921                                      | Verdrengr                          |
| 15                      | Kurre Edoardo Edvard                   | di Giacomo Jakob        | 19/5/1901                                      | Mozelj                             |
| 16                      | Stonitsch in* Kurre Margherita Marjeta | di Michele Mihael       | 30/7/1904                                      | Unterdeutschau Spod. Nem. Loka     |
| 17                      | Kurre Maria Marija                     | di Edoardo Edvard       | 22/10/1926                                     | Mozelj                             |
| 18                      | Kurre Edoardo Edvard                   | di Edoardo Edvard       | 17/1/1929                                      | Mozelj                             |
| 19                      | Kurre Giovanni Ivan                    | di Edoardo Edvard       | 20/6/1931                                      | Mozelj                             |
| 20                      | Kurre Francesco Franc                  | di Edoardo Edvard       | 6/2/1934                                       | Mozelj                             |
| 21                      | Kurre Lilli Lili                       | di Edoardo Edvard       | 11/3/1940                                      | Mozelj                             |
| 22                      | Lackner Massimo Maksim                 | di Andrea Andrej        | 29/3/1901                                      | Mozelj                             |
| 23                      | Lackner Massimo Maksim                 | di Massimo Maksim       | 8/9/1927                                       | Mozelj                             |
| 24                      | Lackner Federica Friderika             | di Massimo Maksim       | 28/3/1929                                      | Mozelj                             |
| 25                      | Lackner Ernesto Ernest                 | di Massimo Maksim       | 8/6/1930                                       | Mozelj                             |
| 26                      | Ostermann Enrico Henrik                | di Giuseppe Josip       | 3/2/1908                                       | Mozelj                             |
| 27                      | Kobetitsch-Ostermann Maria Marija      | di Giuseppe Josip       | 8/1/1913                                       | Mozelj                             |
| 28                      | Ostermann Rainoldo Rainhold            | di Enrico Henrik        | 20/9/1936                                      | Mozelj                             |
| 29                      | Ostermann Enrico Henrik                | di Enrico Henrik        | 24/2/1939                                      | Mozelj                             |
| 30                      | Ostermann Maria Marija                 | di Enrico Henrik        | 13/6/1940                                      | Mozelj                             |
| 31                      | Lackner Luigia Alojzija                | di Giovanni Ivan        | 26/11/1891                                     | Mozelj                             |
| 32                      | Lackner Maria Marija                   | di Giorgio Jurij        | 11/9/1864                                      | Mozelj                             |
| 33                      | Lackner Giovanni Ivan                  | di Giovanni Ivan        | 22/12/1896                                     | Mozelj                             |
| 34                      | Meditz in* Lackner Maria Marija        | di Francesco Franc      | 24/11/1905                                     | Unterdeutschau Spod. Nem. Loka     |
| 35                      | Lackner Ernesto Ernest                 | di Giovanni Ivan        | 24/9/1925                                      | Mozelj                             |
| 36                      | Lackner Maria Marija                   | di Giovanni Ivan        | 1/3/1936                                       | Mozelj                             |
| 37                      | Staudacher Giacomo Jakob               | di Giacomo Jakob        | 23/2/1870                                      | Römergrund Remergrund              |
| 38                      | Skender-Staudacher Agnese Neža         | di Giuseppe Josip       | 11/7/1873                                      | Mozelj                             |
| 39                      | Sterbenz Giuseppe Josip                | di Giovanni Ivan        | 18/8/1898                                      | Mozelj                             |
| 40                      | Rauch Pietro Peter                     | di Pietro Peter         | 27/4/1883                                      | Mozelj                             |
| 41                      | Maichin in* Rauch Maria Marija         | di Giovanni Ivan        | 18/4/1901                                      | Oberfliegendorf Gor. Muha vas      |
| 42                      | Rauch Ernesto Ernest                   | di Pietro Peter         | 6/1/1922                                       | Mozelj                             |
| 43                      | Rauch Maria Marija                     | di Pietro Peter         | 12/10/1923                                     | Mozelj                             |
| 44                      | Rauch Giuseppe Josip                   | di Pietro Peter         | 27/12/1925                                     | Mozelj                             |
| 45                      | Rauch Emma Ema                         | di Pietro Peter         | 24/11/1930                                     | Mozelj                             |
| 46                      | Persche Maria Marija                   | di Francesco Franc      | 2/1/1900                                       | Mozelj                             |
| 47                      | Persche Giuseppe Josip                 | di Francesco Franc      | 31/1/1913                                      | Mozelj                             |

\* in = poročena

Mozelj



| No. d'ord.<br>Zap. štev. | Cognome e nome<br>Primek in ime                 | Paternità<br>oče (mati)        | Data e luogo di nascita<br>Dan in kraj rojstva | Luogo<br>di residenza<br>Bivališče    |
|--------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 48                       | Persche Lucia <i>Lucija</i>                     | di Giorgio <i>Jurij</i>        | 5/10/1876                                      | Mozelj                                |
| 49                       | Bauer Maria <i>Marija</i>                       | di Pietro <i>Peter</i>         | 2/2/1871                                       | Mozelj                                |
| 50                       | Bauer Giovanni <i>Ivan</i>                      | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 24/7/1903                                      | Mozelj                                |
| 51                       | Rom in* Bauer Teresa <i>Terezija</i>            | di Rodolfo <i>Rudolf</i>       | 25/3/1913                                      | Oberdeutschau Gor. <i>Nemška Loka</i> |
| 52                       | Bauer Maria <i>Marija</i>                       | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 4/1/1937                                       | Mozelj                                |
| 53                       | Bauer Gualtiero <i>Valter</i>                   | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 1/11/1939                                      | Mozelj                                |
| 54                       | Bauer Adolfo <i>Adolf</i>                       | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 19/10/1941                                     | Mozelj                                |
| 55                       | Kral Stefania <i>Stefanija</i>                  | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 12/4/1912                                      | Mozelj                                |
| 56                       | Kral Maddalena <i>Magdalena</i>                 | di Giorgio <i>Jurij</i>        | 19/2/1884                                      | Mozelj                                |
| 57                       | Kral Rodolfo <i>Rudolf</i>                      | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 10/3/1914                                      | Mozelj                                |
| 58                       | Kurre Federica <i>Friderika</i>                 | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 8/8/1920                                       | Mozelj                                |
| 59                       | Kurre Maria <i>Marija</i>                       | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 8/12/1892                                      | Mozelj                                |
| 60                       | Kofler Giuseppe <i>Josip</i>                    | di Stefano <i>Stefan</i>       | 6/2/1875                                       | Rajhenau                              |
| 61                       | Maudin in* Kofler Maria <i>Marija</i>           | di Giacomo <i>Jakob</i>        | 7/4/1887                                       | Suchenreuther <i>Ograja</i>           |
| 62                       | Kofler Ilda <i>Hilda</i>                        | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 1/4/1922                                       | Mozelj                                |
| 63                       | Kofler Giuseppe <i>Josip</i>                    | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 20/7/1928                                      | Mozelj                                |
| 64                       | Kofler Maria <i>Marija</i>                      | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 9/1/1931                                       | Mozelj                                |
| 65                       | Bauer Francesco <i>Franc</i>                    | di Francesco <i>Franc</i>      | 13/6/1906                                      | Mozelj                                |
| 66                       | Loretitsch Giuseppe <i>Josip</i>                | di Pietro <i>Peter</i>         | 14/4/1899                                      | Mozelj                                |
| 67                       | Loretitsch Pietro <i>Peter</i>                  | di Pietro <i>Peter</i>         | 4/4/1902                                       | Mozelj                                |
| 68                       | Kurl Giovanni <i>Ivan</i>                       | di Pietro <i>Peter</i>         | 7/10/1887                                      | Kočevska Reka                         |
| 69                       | Klime in* Kurl Maria <i>Marija</i>              | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 2/5/1887                                       | Kočevska Reka                         |
| 70                       | Kurl Valentino <i>Valentin</i>                  | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 22/2/1923                                      | Kočevska Reka                         |
| 71                       | Kurl Federica <i>Friderika</i>                  | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 22/3/1928                                      | Kočevska Reka                         |
| 72                       | Verderber Giuseppe <i>Josip</i>                 | di Michele <i>Mihael</i>       | 21/3/1885                                      | Mozelj                                |
| 73                       | Sperkovich-Verderber Orsola <i>Uršula</i>       | di Michele <i>Mihael</i>       | 2/12/1892                                      | Loče                                  |
| 74                       | Verderber Rodolfo <i>Rudolf</i>                 | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 10/3/1922                                      | Mozelj                                |
| 75                       | Verderber Maria <i>Marija</i>                   | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 24/2/1924                                      | Mozelj                                |
| 76                       | Verderber Frida <i>Frida</i>                    | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 4/11/1925                                      | Mozelj                                |
| 77                       | Verderber Emilia <i>Emilija</i>                 | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 22/7/1927                                      | Mozelj                                |
| 78                       | Verderber Francesco <i>Franc</i>                | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 4/5/1929                                       | Mozelj                                |
| 79                       | Verderber Ferdinando <i>Ferdinand</i>           | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 11/4/1931                                      | Mozelj                                |
| 80                       | Verderber Geltrude <i>Jera</i>                  | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 1/11/1940                                      | Mozelj                                |
| 81                       | Schleimer Ferdinando <i>Ferdinand</i>           | di Giorgio <i>Jurij</i>        | 1/1/1891                                       | Römergrund <i>Remergrund</i>          |
| 82                       | Lackner in* Schleimer Maria <i>Marija</i>       | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 2/5/1900                                       | Prerigel                              |
| 83                       | Schleimer Maria <i>Marija</i>                   | di Ferdinando <i>Ferdinand</i> | 19/11/1926                                     | Mozelj                                |
| 84                       | Schleimer Emma <i>Ema</i>                       | di Ferdinando <i>Ferdinand</i> | 18/6/1928                                      | Mozelj                                |
| 85                       | Schleimer Ernesto <i>Ernest</i>                 | di Ferdinando <i>Ferdinand</i> | 9/10/1929                                      | Mozelj                                |
| 86                       | Schleimer Giovanna <i>Ivana</i>                 | di Ferdinando <i>Ferdinand</i> | 8/2/1935                                       | Mozelj                                |
| 87                       | Michitsch Giovanni <i>Ivan</i>                  | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 21/1/1908                                      | Dolenja vas                           |
| 88                       | Arko in* Michitsch Lina <i>Lina</i>             | di Filippo <i>Filip</i>        | 29/10/1910                                     | Niederdorf <i>Dolenja vas</i>         |
| 89                       | Michitsch Giuseppina <i>Josipina</i>            | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 23/8/1933                                      | Mozelj                                |
| 90                       | Michitsch Ottone <i>Oton</i>                    | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 11/11/1935                                     | Mozelj                                |
| 91                       | Michitsch Erlinda <i>Herlinda</i>               | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 15/11/1939                                     | Mozelj                                |
| 92                       | Stimpfel Andrea <i>Andrej</i>                   | di Pietro <i>Peter</i>         | 15/9/1865                                      | Stara žaga                            |
| 93                       | Stimpfel Matteo <i>Matej</i>                    | di Andrea <i>Andrej</i>        | 15/11/1905                                     | Mozelj                                |
| 94                       | Rump in* Stimpfel Giuseppina <i>Josipina</i>    | di Michele <i>Mihael</i>       | 25/8/1909                                      | Mozelj                                |
| 95                       | Stimpfel Elmut <i>Helmut</i>                    | di Mattia <i>Matija</i>        | 12/9/1941                                      | Mozelj                                |
| 96                       | Hutter Giuseppe <i>Josip</i>                    | di Mattia <i>Matija</i>        | 10/2/1864                                      | Mozelj                                |
| 97                       | Göstel Maria <i>Marija</i>                      | di Michele <i>Mihael</i>       | 2/10/1870                                      | Koprivnik                             |
| 98                       | Rom Rodolfo <i>Rudolf</i>                       | di Giorgio <i>Jurij</i>        | 27/4/1892                                      | Römergrund <i>Remergrund</i>          |
| 99                       | Göstel in* Rom Luigia <i>Alojzija</i>           | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 12/10/1896                                     | Oberdeutschau Gor. <i>Nemška Loka</i> |
| 100                      | Rom Rodolfo <i>Rudolf</i>                       | di Rodolfo <i>Rudolf</i>       | 8/9/1925                                       | Römergrund <i>Remergrund</i>          |
| 101                      | Rom Anna <i>Ana</i>                             | di Rodolfo <i>Rudolf</i>       | 12/6/1928                                      | Römergrund <i>Remergrund</i>          |
| 102                      | Rom Luigia <i>Alojzija</i>                      | di Rodolfo <i>Rudolf</i>       | 21/1/1930                                      | Römergrund <i>Remergrund</i>          |
| 103                      | Rom Maria <i>Marija</i>                         | di Rodolfo <i>Rudolf</i>       | 20/10/1935                                     | Römergrund <i>Remergrund</i>          |
| 104                      | Stalzer Arnaldo <i>Arnold</i>                   | di Luigi <i>Alojzij</i>        | 9/4/1908                                       | Oberbuchberg Gor. <i>Bukova gora</i>  |
| 105                      | Michitsch in* Stalzer Maria <i>Marija</i>       | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 7/3/1905                                       | Hirschdorf <i>Jelenje</i>             |
| 106                      | Stalzer Leopoldina <i>Leopoldina</i>            | di Arnaldo <i>Arnold</i>       | 10/5/1932                                      | Hrib                                  |
| 107                      | Stalzer Giuseppina <i>Josipina</i>              | di Arnaldo <i>Arnold</i>       | 21/10/1935                                     | Svetli potok                          |
| 108                      | Stalzer Arnaldo <i>Arnold</i>                   | di Arnaldo <i>Arnold</i>       | 6/2/1938                                       | Turn                                  |
| 109                      | Stampfel Giovanni <i>Ivan</i>                   | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 31/5/1912                                      | Turn                                  |
| 110                      | Stampfel Rosalia <i>Rozalija</i>                | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 25/8/1907                                      | Turn                                  |
| 111                      | Stampfel Giovanni <i>Ivan</i>                   | di Giorgio <i>Jurij</i>        | 19/10/1870                                     | Hasenfeld <i>Zajčje polje</i>         |
| 112                      | Stalzer in* Stampfel Giuseppina <i>Josipina</i> | di Michele <i>Mihael</i>       | 24/3/1878                                      | Turn                                  |
| 113                      | Radsky Ferdinando <i>Ferdinand</i>              | di Carlo <i>Karel</i>          | 20/5/1919                                      | Turn                                  |
| 114                      | Radsky Riccardo <i>Rihard</i>                   | di Carlo <i>Karel</i>          | 22/1/1917                                      | Turn                                  |
| 115                      | Radsky Rosa <i>Rosa</i>                         | di Carlo <i>Karel</i>          | 2/9/1911                                       | Turn                                  |
| 116                      | Radsky Giovanni <i>Ivan</i>                     | di Carlo <i>Karel</i>          | 5/4/1910                                       | Turn                                  |
| 117                      | Radsky Carlo <i>Karel</i>                       | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 28/10/1885                                     | Moor, Ungarn <i>Ogrska</i>            |
| 118                      | Stalzer Maria <i>Marija</i>                     | di Valentino <i>Valentin</i>   | 21/6/1861                                      | Mozelj                                |
| 119                      | Stalzer Giovanni <i>Ivan</i>                    | di Paolo <i>Pavel</i>          | 25/3/1901                                      | Mozelj                                |
| 120                      | Mallner in Stalzer Federica <i>Friderika</i>    | di Giuseppe <i>Josip</i>       | 25/3/1905                                      | Gorenje                               |
| 121                      | Stalzer Giuseppina <i>Josipina</i>              | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 12/2/1928                                      | Mozelj                                |
| 122                      | Stalzer Emma <i>Ema</i>                         | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 31/12/1930                                     | Mozelj                                |
| 123                      | Stalzer Ernesto <i>Ernest</i>                   | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 29/6/1933                                      | Mozelj                                |
| 124                      | Stalzer Adolfo <i>Adolf</i>                     | di Giovanni <i>Ivan</i>        | 13/7/1941                                      | Mozelj                                |
| 125                      | Eppich Maria <i>Marija</i>                      | di Pietro <i>Peter</i>         | 12/3/1865                                      | Mozelj                                |
| 126                      | Stimpfel Andrea <i>Andrej</i>                   | di Andrea <i>Andrej</i>        | 2/10/1897                                      | Mozelj                                |
| 127                      | Eppich in* Stimpfel Maria <i>Marija</i>         | di Bernardo <i>Bernard</i>     | 1/4/1888                                       | Mozelj                                |
| 128                      | Stimpfel Rodolfo <i>Rudolf</i>                  | di Andrea <i>Andrej</i>        | 5/1/1925                                       | Mozelj                                |

\* in = poročena

Mozelj



| No. d'ord.<br>Zap. štev. | Cognome e nome<br>Príimek in ime         | Paternità<br>oče (mati) | Data e luogo di nascita<br>Dan in kraj rojstva | Luogo<br>di residenza<br>Bivališče |
|--------------------------|------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| 129                      | Stimpfel Guglielmo Viljem                | di Andrea Andrej        | 31/8/1927                                      | Mozelj                             |
| 130                      | Stimpfel Ernesto Ernest                  | di Andrea Andrej        | 6/10/1928                                      | Mozelj                             |
| 131                      | Juran Giovanni Ivan                      | di Giovanni Ivan        | 10/4/1890                                      | Mozelj                             |
| 132                      | Sterbentz in* Juran Margherita Marjeta   | di Mattia Matija        | 8/9/1894                                       | Mozelj                             |
| 133                      | Juran Frida Frida                        | di Giovanni Ivan        | 17/7/1921                                      | Mozelj                             |
| 134                      | Juran Maria Marija                       | di Giovanni Ivan        | 26/3/1924                                      | Mozelj                             |
| 135                      | Juran Francesco Franc                    | di Giovanni Ivan        | 17/1/1927                                      | Mozelj                             |
| 136                      | Juran Emma Ema                           | di Giovanni Ivan        | 2/8/1929                                       | Mozelj                             |
| 137                      | Juran Roberto Robert                     | di Giovanni Ivan        | 19/9/1936                                      | Mozelj                             |
| 138                      | Lampeter Giuseppe Josip                  | di Giovanni Ivan        | 23/9/1902                                      | Mozelj                             |
| 139                      | Sterk in* Lampeter Caterina Katarina     | di Marco Marko          | 7/10/1907                                      | Unterwald Zagodac                  |
| 140                      | Lampeter Giuseppe Josip                  | di Giuseppe Josip       | 1/9/1936                                       | Mozelj                             |
| 141                      | Juraj Luigi Alojzij                      | di Luigi Alojzij        | 20/9/1925                                      | Mozelj                             |
| 142                      | Jurij Guglielmo Viljem                   | di Luigi Alojzij        | 25/3/1927                                      | Mozelj                             |
| 143                      | Kofler Erna Erna                         | di Giuseppe Josip       | 24/12/1919                                     | Mozelj                             |
| 144                      | Spitznagel Giovanni Ivan                 | di Giorgio Jurij        | 13/7/1874                                      | Mozelj                             |
| 145                      | Maurin in* Spitznagel Maria Marija       | di Marco Marko          | 19/9/1872                                      | Tscheplach Čeptje                  |
| 146                      | Barbitsch Giuseppe Josip                 | di Francesco Franc      | 14/12/1897                                     | Vodice, Istria Istra               |
| 147                      | Loretitsch in* Barbitsch Paolina Pavlina | di Pietro Peter         | 14/4/1897                                      | Mozelj                             |
| 148                      | Barbitsch Giuseppe Josip                 | di Giuseppe Josip       | 22/3/1928                                      | Mozelj                             |
| 149                      | Barbitsch Edvige Hedvika                 | di Giuseppe Josip       | 28/2/1939                                      | Mozelj                             |
| 150                      | Juraj Agnese Neža                        | di Andrea Andrej        | 6/5/1864                                       | Mozelj                             |
| 151                      | Koschir Giovanni Ivan                    | di Simone Simon         | 22/6/1896                                      | Soderschitz Sodražica              |
| 152                      | Sterbenz in* Koschir Fanni Fani          | di Giovanni Ivan        | 21/5/1892                                      | Mozelj                             |
| 153                      | Koschir Maria Marija                     | di Giovanni Ivan        | 28/8/1923                                      | Mozelj                             |
| 154                      | Koschir Giovanni Ivan                    | di Giovanni Ivan        | 31/10/1925                                     | Mozelj                             |
| 155                      | Koschir Guglielmo Viljem                 | di Giovanni Ivan        | 8/10/1928                                      | Mozelj                             |
| 156                      | Koschir Giuseppina Josipina              | di Giovanni Ivan        | 23/3/1931                                      | Mozelj                             |
| 157                      | Koschir Olga Olga                        | di Giovanni Ivan        | 1/7/1918                                       | Mozelj                             |
| 158                      | Koschir Stefania Stefanija               | di Giovanni Ivan        | 1/4/1920                                       | Mozelj                             |
| 159                      | Vogrin Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 10/12/1898                                     | Koprivnik                          |
| 160                      | Maurin in* Vogrin Giuseppina Josipina    | di Pietro Peter         | 11/7/1908                                      | Bresovitz Brezovica                |
| 161                      | Vogrin Giuseppina Josipina               | di Giovanni Ivan        | 9/12/1926                                      | Koprivnik                          |
| 162                      | Vogrin Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 27/12/1930                                     | Koprivnik                          |
| 163                      | Vogrin Teresa Terezija                   | di Giovanni Ivan        | 19/1/1932                                      | Koprivnik                          |
| 164                      | Lackner Giovanni Ivan                    | di Giovanni Ivan        | 11/4/1892                                      | Koprivnik                          |
| 165                      | Prelz in* Lackner Maria Marija           | di Andrea Andrej        | 20/11/1893                                     | Koprivnik                          |
| 166                      | Lackner Anna Ana                         | di Giovanni Ivan        | 18/7/1924                                      | Koprivnik                          |
| 167                      | Kump Federico Friderik                   | di Francesco Franc      | 25/3/1908                                      | Rodine                             |
| 168                      | Stalzer Massimo Maksim                   | di Giovanni Ivan        | 9/2/1874                                       | Römergrund Remergrund              |
| 169                      | Mantel in* Stalzer Rosa Roza             | di Giovanni Ivan        | 19/3/1892                                      | Koprivnik                          |
| 170                      | Stalzer Rosa Roza                        | di Massimo Maksim       | 23/9/1922                                      | Koprivnik                          |
| 171                      | Stalzer Massimo Maksim                   | di Massimo Maksim       | 2/11/1915                                      | Koprivnik                          |
| 172                      | Göstel Rodolfo Rudolf                    | di Giovanni Ivan        | 11/4/1878                                      | Koprivnik                          |
| 173                      | Roschitsch in* Göstel Geltrude Jera      | di Francesco Franc      | 27/9/1879                                      | Grodec Grodec                      |
| 174                      | Mantel Andrea Andrej                     | di Andrea Andrej        | 11/4/1892                                      | Koprivnik                          |
| 175                      | Mantel Francesco Franc                   | di Andrea Andrej        | 15/2/1900                                      | Koprivnik                          |
| 176                      | Deutschmann in* Mantel Rosalia Rozalija  | di Mattia Matija        | 5/6/1904                                       | Oberdeutschau Gor. Nemška Loka     |
| 177                      | Mantel Emma Ema                          | di Francesco Franc      | 22/4/1929                                      | Koprivnik                          |
| 178                      | Mantel Francesco Franc                   | di Francesco Franc      | 28/1/1931                                      | Koprivnik                          |
| 179                      | Mantel Stefania Stefanija                | di Francesco Franc      | 25/12/1932                                     | Koprivnik                          |
| 180                      | Mantel Maria Marija                      | di Francesco Franc      | 24/1/1937                                      | Koprivnik                          |
| 181                      | Mantel Matilde Matilda                   | di Giuseppe Josip       | 17/6/1919                                      | Koprivnik                          |
| 182                      | Mantel Giuseppe Josip                    | di Giovanni Ivan        | 1/1/1891                                       | Koprivnik                          |
| 183                      | Erker in* Mantel Maria Marija            | di Luigi Alojzij        | 25/3/1898                                      | Tanzbüchel Tanči vrh               |
| 184                      | Mantel Francesco Franc                   | di Giuseppe Josip       | 8/10/1925                                      | Koprivnik                          |
| 185                      | Mantel Gualtiero Valler                  | di Giuseppe Josip       | 10/6/1934                                      | Koprivnik                          |
| 186                      | Mantel Giovanni Ivan                     | di Andrea Andrej        | 22/11/1906                                     | Koprivnik                          |
| 187                      | Jonke in* Mantel Paolina Pavlina         | di Mattia Matija        | 6/8/1904                                       | Mozelj                             |
| 188                      | Mantel Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 14/9/1932                                      | Koprivnik                          |
| 189                      | Mantel Maria Marija                      | di Giovanni Ivan        | 2/1/1935                                       | Koprivnik                          |
| 190                      | Mantel Erna Erna                         | di Giovanni Ivan        | 4/12/1938                                      | Koprivnik                          |
| 191                      | Ruppe Giorgio Jurij                      | di Giorgio Jurij        | 30/3/1887                                      | Kočevje                            |
| 192                      | Mantel Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 23/9/1899                                      | Koprivnik                          |
| 193                      | Jonke in* Mantel Maddalena Magdalena     | di Mattia Matija        | 3/3/1901                                       | Koprivnik                          |
| 194                      | Mantel Alberto Albert                    | di Giovanni Ivan        | 25/1/1925                                      | Koprivnik                          |
| 195                      | Mantel Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 17/11/1926                                     | Koprivnik                          |
| 196                      | Mantel Federico Friderik                 | di Giovanni Ivan        | 5/5/1937                                       | Koprivnik                          |
| 197                      | Mantel Adolfo Adolf                      | di Giovanni Ivan        | 8/2/1941                                       | Koprivnik                          |
| 198                      | Mantel Rosalia Rozalija                  | di Giovanni Ivan        | 24/11/1908                                     | Koprivnik                          |
| 199                      | Mantel Maria Marija                      | di Giovanni Ivan        | 25/1/1873                                      | Lichtenbach Svetli potok           |
| 200                      | Vogrin Giovanni Ivan                     | di Giovanni Ivan        | 29/1/1864                                      | Koprivnik                          |
| 201                      | Meditz in* Vogrin Geltrude Jera          | di Giovanni Ivan        | 3/3/1872                                       | Koprivnik                          |
| 202                      | Göstel Francesca Frančiška               | di Luigi Alojzij        | 19/8/1897                                      | Koprivnik                          |
| 203                      | Göstel Edvige Hedvika                    | di Francesca Frančiška  | 4/6/1924                                       | Koprivnik                          |
| 204                      | Tramposch Enrico Henrik                  | di Francesco Franc      | 17/2/1904                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 205                      | Gramer in* Tramposch Paola Pavla         | di Giuseppe Josip       | 11/11/1905                                     | Kočevje Circondario—okolica        |
| 206                      | Tramposch Ernesto Ernest                 | di Enrico Henrik        | 8/10/1928                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 207                      | Tramposch Erna Erna                      | di Enrico Henrik        | 9/10/1931                                      | Kočevje Circondario—okolica        |
| 208                      | Tramposch Sofia Zofija                   | di Enrico Henrik        | 26/11/1933                                     | Kočevje Circondario—okolica        |

Mozelj

Koprivnik



In base alla disposizione contenuta nel paragrafo 15, punto 1°, delle norme di esecuzione del citato Accordo, gli eventuali creditori delle persone sopraindicate dovranno, entro due settimane dalla data di pubblicazione sul Boll. Uff., denunciare i rispettivi crediti di qualsiasi titolo all'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana — Ufficio di Compensazione dei debiti e dei crediti, Lubiana, Piazza Roma, Palazzo di Giustizia, II° piano, stanza n. 119.

Lubiana il 12 novembre 1941-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Na podstavi določbe § 15., t. 1., navodil za izvedbo omenjenega sporazuma morajo morebitni upniki zgoraj naštetih oseb prijaviti v dveh tednih od dne te objave v Službenem listu svoje terjatve iz katerega koli naslova Visokemu komisariatu za Ljubljansko pokrajino — Pobotnemu uradu za dolgove in terjatve v Ljubljani, Rimski trg, justična palača, soba št. 119.

Ljubljana dne 12. novembra 1941-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

## Autorità giudiziarie

Og 63/41—4.

1589

### Ammortizzazione.

Su richiesta di Giovanna Kastelic, sarta in Lubiana, via Tovarniška 9, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati, che asseritamente vennero a mancare alla istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro sei mesi, a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso detto termine, si dichiareranno i titoli di cui sopra privi di valore.

Indicazione dei titoli: Polizza emessa dalla Mutua assicuratrice di Lubiana, sez. «Karitas», n. 30.960 al nome di Kastelic Ana roj. Planinc, Gor. St. Lenart 15, portante l'importo di din 3160.—.

Tribunale Civile e Penale,  
sez. VI, di Lubiana  
il 7 novembre 1941-XX.

Og 17/41—4.

1567

### Avviamento della procedura per dichiarazione di morte presunta.

Giuseppe Papež, nato il 13 marzo 1879 in Zvirčah, pertinente al comune di Hinje, distretto di Novo mesto, maritato, propr. fond. in Zvirčah 38, è partito nel 1914 come milite col reggimento di infanteria n. 17 per il campo di battaglia galiziano e da tale giorno non dette notizie di sé, restando da quel tempo scomparso.

Potendo presumersi ai sensi del § 24/2 cod. civ. gen. nei suoi confronti l'avvenuta morte, su richiesta di suo figlio Giacomo Papež viene avviata la procedura per dichiarazione di morte presunta. Si invita chiunque abbia notizie dello scomparso di farle pervenire al firmato Tribunale ovvero al curatore del medesimo sig. Giovanni Jarc, agg. di cane. i. r., abitante in Novo mesto.

Giuseppe Papež si diffida, se in vita, a presentarsi in perso-

## Sodna oblastva

Og 63/41—4.

1589

### Amortizacija.

Na prošnjo Kastelic Ivanke, šivilje v Ljubljani, Tovarniška ulica 9, se uvaja postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilka baje izgubila, ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev: Polica Vzemne zavarovalnice, odd. Karitas, stev. 30.960 noe Kastelic Ana roj. Planinc, Gor. St. Lenart 15 v nam. vrednosti din 3.160.—.

Okrožno sodišče v Ljubljani,  
odd. VI,  
dne 7. novembra 1941.

Og 17/41—4.

1567

### Uvedba postopka, da se proglasi mrtvim.

Papež Jože, rojen 13. marca 1879, v Zvirčah, pristojen v občino Hinje, okraj Novo mesto, oženjen, pos. v Zvirčah 38, je odšel v letu 1914, kot vojak z bivšim 17. pp. na galizsko bojišče, se od tega časa ni zglašil in se od takrat dalje pogreša.

Ker utegne nastopiti zakonita domneva smrti v smislu § 24/2 o. d. z., se uvaja po prošnji njegovega sina Papeža Jakoba postopanje radi proglasitve mrtvim in se izdaje poziv, da vsakdo, ki kaj ve o pogrešanem, sporoči to sodišču ali pa njegovemu skrbniku Jarcu Ivanu, upok. pis. pristavu v Novem mestu.

Papež Jože se poziva, da se zglati pri sodišču, ali pa da ka-

na al firmato Tribunale od a far pervenire allo stesso in altro modo notizie di sé.

Dopo il 15 novembre 1942-XXI il Tribunale su analoga nuova proposta deciderà sulla dichiarazione di morte presunta dello scomparso Giuseppe Papež.

Tribunale Civile e Penale,  
sez. II, di Novo mesto  
il 29 ottobre 1941-XX.

## Varie

1581

### Notificazione.

Mi è stata sottratta la legittimazione di servizio, rilasciata dal Municipio di Lubiana al nome di Bevič Franc di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Francesco Bevič

\*

1580

### Notificazione.

Mi è andato smarrito il diploma, rilasciato il 14 giugno 1930 dalla Scuola tecnica media (sezione macchine) di Lubiana al nome di Ilc Stefan. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Stefano Ilc,  
Goriča vas 1, p. Ribnica.

\*

1575

### Notificazione.

È andato smarrito l'atto di cessione intestato «Prenosna isprava», rilasciato il 1 febbraio a. c. al nome di Giuseppe Peterca in base all'originaria lettera di vettura del 31 gennaio 1941, mag. n. 8996. Con la presente lo dichiariamo privo di valore.

Intercontinentale & Caro  
in Jelinek S. A. Trasporti.  
Lubiana.

\*

1582

### Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato di esame finale, rilasciato nel 1927 dalla Scuola civica (sezione massaie) di Lubiana (Mladika) al nome di Toplak Antonia Romana di Brengova presso Sv. Anton. Slov. gorice. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Antonia Romana Toplak.

ko drugače vest, da je še pri življenju.

Po 15. 11. 1942. bo sodišče po zopetnem predlogu razsodilo o proglasitvi pogrešanega Papeža Jožeta mrtvim.

Okrožno sodišče v Novem mestu,  
odd. II.,  
dne 29. oktobra 1941.

## Razno

1581

### Objava.

Ukradena mi je bila uradna legitimacija, izdana od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime: Bevič Franc iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Bevič Franc s. r.

1580

### Objava.

Izgubil sem diploma strojnega oddelka Srednje tehnične šole v Ljubljani z dne 14. junija 1930. in jo proglašam za neveljavno.

Ilc Stefan s. r.,  
Goriča vas 1, p. Ribnica.

\*

1575

### Objava.

Izgubila se je «Prenosna isprava» z dne 1. februarja t. l. na ime Jožef Peterca iz Ljubljane, po originalnem tovornem listu z dne 31. januarja 1941., mag. št. 8996 ter jo proglašamo za neveljavno.

Intercontinentale & Caro  
in Jelinek transportna d. d.,  
Ljubljana.

\*

1582

### Objava.

Izgubila sem izpričevalo o zaključnem izpitu meščansko-gospodinjske šole v Ljubljani (na Mladiki) iz l. 1927. na ime: Toplak Antonija Romana iz Brengove pri Sv. Antonu v Slov. gor. Proglašam ga za neveljavno.

Toplak Antonija Romana.